

**Art. 10.** De bestuursdirecteur van de Bestuursdirectie van het Personeel en de Algemene Zaken wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

**Art. 11.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1988.

Brussel, 10 december 1987.

De Minister-Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve, belast met de Nieuwe Technologieën, de Buitenlandse Betrekkingen, de Algemene Zaken en het Personeel,

M. WATHELET

F. 88 — 664

**28 JANVIER 1988. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon portant approbation d'une modification statutaire de la Société wallonne des Distributions d'Eau**

L'Exécutif régional wallon,

Vu le décret du 23 avril 1986 portant constitution d'une Société wallonne des Distributions d'Eau, notamment l'article 3, § 2;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 22 décembre 1986 portant approbation des modifications statutaires de la Société wallonne des Distributions d'Eau;

Vu la délibération de l'Exécutif régional wallon du 3 décembre 1987 donnant un accord de principe sur le projet de modification des statuts de la Société wallonne des Distributions d'Eau;

Vu l'expédition de la décision de modification des statuts adoptée par l'assemblée générale extraordinaire de la Société wallonne des Distributions d'Eau du 17 décembre 1987;

Sur proposition du Ministre de l'Aménagement du Territoire, de la Vie rurale et de l'Eau pour la Région wallonne,

Arrête :

**Article 1er.** La modification aux statuts de la Société wallonne des Distributions d'Eau, telle qu'elle est fixée dans la décision précitée du 17 décembre 1987 et ci-après reproduite en annexe, est approuvée.

**Art. 2.** Le Ministre, membre de l'Exécutif régional wallon, ayant la politique de l'Eau dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 28 janvier 1988.

Le Ministre-Président de la Région wallonne,

M. WATHELET

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de la Vie rurale et de l'Eau pour la Région wallonne,

A. LIENARD

Annexe

Société wallonne des Distributions d'Eau, société coopérative, rue des Minières 3, 4800 Verviers  
*Extrait du procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire du 17 décembre 1987, à Bruxelles*  
 (Point 4 de l'ordre du jour : modification statutaire)

L'article 5 des statuts de la Société wallonne des Distributions d'Eau est remplacé par la disposition suivante :

« Le fonds social minimum est fixé à dix milliards de francs.

Le fonds social initial est fixé à 15 341 555 000 F.

Le capital social est représenté par des parts nominatives de mille francs chacune.

Un nombre de parts sociales correspondant au capital minimum devra à tout moment être souscrit. »

ÜBERSETZUNG

D. 88 — 664

**28. JANUAR 1988. — Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive zur Genehmigung einer Änderung der Satzungen der Wallonischen Wasserversorgungsgesellschaft**

Aufgrund des Dekrets vom 23. April 1986 zur Errichtung einer Wallonischen Wasserversorgungsgesellschaft, insbesondere des Artikels 3, § 2;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 22. Dezember 1986 zur Genehmigung der Satzungen der Wallonischen Wasserversorgungsgesellschaft;

Aufgrund der Beratung der Wallonischen Regionalexekutive am 3. Dezember 1987, bei der dem Entwurf der Änderung der Satzungen der Wallonischen Wasserversorgungsgesellschaft grundsätzlich zugestimmt wurde;

Aufgrund der Ausfertigung des von der ausserordentlichen Generalversammlung der Wallonischen Wasserversorgungsgesellschaft angenommenen Satzungsänderungsbeschlusses vom 17. Dezember 1987;

Auf Vorschlag des Ministers der Raumordnung, des Landlebens und des Wassers,

Beschließt die Wallonische Regionalexekutive :

**Artikel 1.** Die Änderung der Satzungen der Wallonischen Wasserversorgungsgesellschaft, so wie sie in dem vorerwähnten Beschluß vom 17. Dezember 1987 festgelegt und in der Anlage aufgeführt wird, wird genehmigt.

Art. 2. Der Minister, Mitglied der Wallonischen Regionalexekutive, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Wasserpolitik gehört, ist mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Brüssel, den 28. Januar 1988.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regionalexekutive, beauftragt mit den Neuen Technologien, den Auswärtigen Beziehungen, den Allgemeinen Angelegenheiten und dem Personal,

M. WATHELET

Der Minister der Raumordnung, des Landlebens und des Wassers für die Wallonische Region,

A. LIENARD

—  
Anlage  
—

Wallonische Wasserversorgungsgesellschaft, Genossenschaft, rue des Minières 3, 4800 Verviers

*Auszug aus dem Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. Dezember 1987, in Brüssel*

(Punkt 4 der Tagesordnung : Satzungsänderung)

Artikel 5 der Satzungen der Wallonischen Wasserversorgungsgesellschaft wird durch die folgende Bestimmung ersetzt :

• Das minimale Gesellschaftskapital wird auf zehn Milliarden Franken festgelegt.

Das Grundkapital wird auf 15 341 555 000 F festgelegt.

Das Grundkapital besteht aus Namensanteilen von je tausend Franken.

Eine dem minimalen Gesellschaftskapital entsprechende Anzahl von Gesellschaftsanteilen muss jederzeit gezeichnet sein. »

—  
VERTALING  
—

N. 88 — 664

28 JANUARI 1988. — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve houdende goedkeuring van een statutenwijziging van de Waalse Maatschappij voor Watervoorzieningen

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op het decreet van 23 april 1986 houdende oprichting van een Waalse Maatschappij voor Watervoorzieningen, inzonderheid op artikel 3, § 2;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 22 december 1986 houdende goedkeuring van de wijzigingen van de statuten van de Waalse Maatschappij voor Watervoorzieningen;

Gelet op de beraadslaging van de Waalse Gewestexecutieve van 3 december 1987 waarbij een principieel akkoord gegeven werd op het voorstel van statutenwijziging van de Waalse Maatschappij voor Watervoorzieningen;

Gelet op de uitgifte van de beslissing van de statutenwijziging aangenomen door de buitengewone algemene vergadering van de Waalse Maatschappij voor Watervoorzieningen d.d. 17 december 1987;

Op voordracht van de Minister van Ruimtelijke Ordening, Landleven en Water voor het Waalse Gewest,

Besluit :

Artikel 1. De statutenwijziging van de Waalse Maatschappij voor Watervoorzieningen, zoals zij vastgesteld is in de voormelde beslissing van 17 december 1987 en hiernavolgend in de bijlage overgenomen, wordt goedgekeurd.

Art. 2. De Minister, Lid van de Waalse Gewestexecutieve, tot wiens bevoegdheid het waterbeleid behoort, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 28 januari 1988.

De Minister-Voorzitter van het Waalse Gewest,

M. WATHELET

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Landleven en Water voor het Waalse Gewest,

A. LIENARD

—  
Bijlage  
—

Waalse Maatschappij voor Watervoorzieningen, coöperatieve vennootschap, rue des Minières 3, 4800 Verviers

*Uittreksel uit het proces-verbaal van de buitengewone algemene vergadering van 17 december 1987, te Brussel*

(Punt 4 van de agenda : statutenwijziging)

Artikel 5 van de statuten van de Waalse Maatschappij voor Watervoorzieningen wordt vervangen door de volgende bepaling :

• Het minimum maatschappelijk kapitaal is vastgesteld op tien miljard frank.

Het maatschappelijk aanvankkapitaal is vastgesteld op 15 341 555 000 F.

Het maatschappelijk kapitaal bestaat uit aandelen op naam van duizend frank elk.

Een aantal van maatschappelijke aandelen gelijk aan het minimumkapitaal zal op elk ogenblik ingeschreven moeten zijn. »